

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный федеральный университет»
Восточный институт

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

58.04.01

58.04.01 Востоковедение и африканистика

магистерская программа: Профессиональный перевод в российско-китайской коммуникации

Квалификация: магистр

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (ФГОС) № 1048 от 17.08.2020

Срок получения образования: 2 г.

Типы задач профессиональной деятельности

информационно-коммуникационный

научно-исследовательский

переводческий (включая реферирование)

организационно-управленческий

[illegible][illegible]

		Курс 1			Курс 2			Итого
		Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	
у	Теоретическое обучение и практики	18 1/6	18 1/6	36 2/6	18	6 5/6	24 5/6	61 1/6
п								
Э	Экзаменационные сессии	1 3/6	1 3/6	3	1 4/6	1 3/6	3 1/6	6 1/6
П	Производственная практика					7 3/6	7 3/6	7 3/6

Д	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы					4	4	4
К	Продолжительность каникул	6 дн	64 дн	70 дн	6 дн	64 дн	70 дн	140 дн
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)	9 дн	5 дн	14 дн	9 дн	5 дн	14 дн	28 дн
Продолжительность		154 дн	211 дн	365 дн	154 дн	211 дн	365 дн	

			Формы пром. атт.				з.е.				Итого акад. часов					Курс 1																									
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзам мен	Зачет	Зачет с оц.	Оцен ка	Эксперт ное	Факт	Часов в з.е.	Эксперт ное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Семестр 1					Семестр 2																					
															з.е.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Конт роль													
Блок 1. Дисциплины (модули)																			69	69		2484	2484	716	1534	234	26	54	122	88		591	81	16		140	70		312	54	
Обязательная часть																			53	53		1908	1908	578	1195	135	22	54	122	54		508	54	13		140	36		265	27	
+	Б1.О.01	Актуальные проблемы межкультурной коммуникации в Азии	1				3	3	36		108	108	36	45	27	3	18		18		45	27																			
+	Б1.О.02	Методология современных исследований в области востоковедения и африканистики	1				3	3	36	108	108	36	45	27	3	18		18		45	27																				
+	Б1.О.03	Научно-исследовательский семинар	234				9	9	36	324	324	54	189	81									3			18		63	27												
+	Б1.О.04	Управление проектами в области востоковедения и африканистики		12			6	6	36	216	216	36	180		4			18		126		2			18		54														
+	Б1.О.05	Язык изучаемой страны / региона	12233 4	1		12233 4	32	32		1152	1152	416	736		12	18	122			292		8			140		148														
+	Б1.О.05.01	Китайский язык в сфере перевода	2	1			2	10	10	36	360	360	136	224		6		68		148		4		68			76														
+	Б1.О.05.02	Перевод в международной профессиональной коммуникации	1234		1234		18	18	36	648	648	246	402		6	18	54			144		4		72			72														
+	Б1.О.05.03	Деловая коммуникация в Китае	3			3	4	4	36	144	144	34	110																												
Часть, формируемая участниками образовательных отношений																			16	16		576	576	138	339	99	4			34		83	27	3		34		47	27		
+	Б1.В.01	Блок профильных дисциплин (обязательные)	123			123	14	14		504	504	102	330	72	4			34		83	27	3			34		47	27													
+	Б1.В.01.01	Стилистика русского языка для переводчиков	3				3	7	7	36	252	252	34	200	18																										
+	Б1.В.01.02	Практический русский язык для переводчиков	12				12	7	7	36	252	252	68	130	54	4		34		83	27	3			34		47	27													
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	3			3	2	2		72	72	36	9	27																											
+	Б1.В.ДВ.01.01	Функциональная стилистика китайского языка	3			3	2	2	36	72	72	36	9	27																											
-	Б1.В.ДВ.01.02	Лингвистическая ситуация в Китае	3			3	2	2	36	72	72	36	9	27																											
Блок 2. Практика																			45	45		1620	1620	10	1610		6			4	212					2	430				
Обязательная часть																			6	6		216	216	4	212		3			2	106										
+	Б2.О.01(У)	Производственная практика. Педагогическая				3	3	3	36	108	108	2	106																												
+	Б2.О.02(У)	Учебная практика. Профессионально-ознакомительная практика			1		3	3	36	108	108	2	106	3					2	106																					
Часть, формируемая участниками образовательных отношений																			39	39		1404	1404	6	1398		3		2	106	12					2	430				
+	Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)			4		18	18	36	648	648																														
+	Б2.В.02(П)	Производственная практика. Проектная практика (переводческая)			123		21	21	36	756	756	6	750	3				2	106		12					2	430														
Блок 3. Государственная итоговая аттестация																			6	6		216	216	2	178	36															
+	Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	4				6	6	36	216	216	2	178	36																											

Считать в плане	Индекс	Наименование	Курс 2												Закрепленная кафедра		Компетенции	
			Семестр 3						Семестр 4						Код	Наименование		
З.е.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Конт роль	З.е.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР	Конт роль					
Блок 1.Дисциплины (модули)			21	52	72	70		490	72	6		30	18		141	27		
Обязательная часть			12	34	72	18		281	27	6		30	18		141	27		
+	Б1.О.01	Актуальные проблемы межкультурной коммуникации в Азии												347	Китаеведения	УК-5.1; ОПК-5.1; ОПК-5.2		
+	Б1.О.02	Методология современных исследований в области востоковедения и африканистики												347	Китаеведения	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-6.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2		
+	Б1.О.03	Научно-исследовательский семинар	3			18		63	27	3		18		63	27	347	Китаеведения	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.3; УК-5.1; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2
+	Б1.О.04	Управление проектами в области востоковедения и африканистики												353	Восточный институт (Школа)(службное подразделение)	УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-6.1; ОПК-9.1; ОПК-9.2		
+	Б1.О.05	Язык изучаемой страны / региона	9	34	72			218		3		30		78			УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-4.1; УК-4.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	
+	Б1.О.05.01	Китайский язык в сфере перевода												347	Китаеведения	ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2		
+	Б1.О.05.02	Перевод в международной профессиональной коммуникации	5		72			108		3		30		78	347	Китаеведения	УК-3.1; УК-3.2; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	
+	Б1.О.05.03	Деловая коммуникация в Китае	4	34				110						347	Китаеведения	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ПК-2.2; ПК-2.3		
Часть, формируемая участниками образовательных отношений			9	18		52		209	45									
+	Б1.В.01	Блок профильных дисциплин (обязательные)	7			34		200	18								УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-4.1; УК-4.3	
+	Б1.В.01.01	Стилистика русского языка для переводчиков	7			34		200	18					344	Русского языка и литературы	УК-4.1; УК-4.3		
+	Б1.В.01.02	Практический русский язык для переводчиков												344	Русского языка и литературы	УК-4.1; УК-4.3		
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	2	18		18		9	27								ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.3	
+	Б1.В.ДВ.01.01	Функциональная стилистика китайского языка	2	18		18		9	27					347	Китаеведения	ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.3		
-	Б1.В.ДВ.01.02	Лингвистическая ситуация в Китае	2	18		18		9	27					347	Китаеведения	ПК-2.1; ПК-2.3		
Блок 2.Практика			9				4	320		18			648					
Обязательная часть			3				2	106										
+	Б2.О.01(У)	Производственная практика. Педагогическая практика	3				2	106						347	Китаеведения	ОПК-7.1; ОПК-7.2		
+	Б2.О.02(У)	Учебная практика. Профессионально-ознакомительная практика												347	Китаеведения	ОПК-6.1; ОПК-6.2		
Часть, формируемая участниками образовательных отношений			6				2	214		18			648					
+	Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)								18			648	347	Китаеведения	УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; ПК-1.1; ПК-1.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3		
+	Б2.В.02(П)	Производственная практика. Проектная практика (переводческая)	6				2	214						347	Китаеведения	УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; ПК-1.1; ПК-1.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3		
Блок 3.Государственная итоговая аттестация									6			2	178	36				
+	Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы								6		2	178	36	347	Китаеведения	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-4.1; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-8.1; ОПК-8.2; ОПК-9.1; ОПК-9.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-1.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3	

№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестр				
			Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя						
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР				Конт роль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс				СР	Конт роль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр					Конс	СР	Конт роль	Всего
ИТОГО (с факультативами)				1152								32	19 4/6		1008								28	19 4/6		2160								60	39 2/6			
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1152								32			1008								28				2160								60			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			59											52,6											55,8												
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			54											36											45												
	Аудиторная нагрузка			14,6											11,6											13,1												
	Контактная работа			14,8											11,7											13,3												
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) И РАССРЕД. ПРАКТИКИ				1152	268	54	122	88	4	803	81	32	ТО: 18 1/6 Э: 1 1/2		1008	212		140	70	2	742	54	28	ТО: 18 1/6 Э: 1 1/2		2160	480	54	262	158	6	1545	135	60	ТО: 36 1/3 Э: 3			
1	Б1.О.01	Актуальные проблемы межкультурной коммуникации в Азии	Эк	108	36	18		18		45	27	3													Эк	108	36	18		18		45	27	3		347	1	
2	Б1.О.02	Методология современных исследований в области востоковедения и африканистики	Эк	108	36	18		18		45	27	3													Эк	108	36	18		18		45	27	3		347	1	
3	Б1.О.03	Научно-исследовательский семинар											Эк	108	18			18			63	27	3		Эк	108	18			18		63	27	3		347	234	
4	Б1.О.04	Управление проектами в области востоковедения и африканистики	За	144	18			18		126		4		За	72	18			18		54		2		За(2)	216	36			36		180		6		353	12	
5	Б1.О.05	Язык изучаемой страны / региона	Эк За Оц	432	140	18	122			292		12		Эк(2) Оц(2)	288	140		140			148		8		Эк(3) За Оц(3)	720	280	18	262			440		20			1234	
6	Б1.О.05.01	Китайский язык в сфере перевода	За	216	68		68			148		6		Эк Оц	144	68		68			76		4		Эк За Оц	360	136		136			224		10		347	12	
7	Б1.О.05.02	Перевод в международной профессиональной коммуникации	Эк Оц	216	72	18	54			144		6		Эк Оц	144	72		72			72		4		Эк(2) Оц(2)	360	144	18	126			216		10		347	1234	
8	Б1.В.01	Блок профильных дисциплин (обязательные)	Эк Оц	144	34			34		83	27	4		Эк Оц	108	34			34		47	27	3		Эк(2) Оц(2)	252	68			68		130	54	7			123	
9	Б1.В.01.02	Практический русский язык для переводчиков	Эк Оц	144	34			34		83	27	4		Эк Оц	108	34			34		47	27	3		Эк(2) Оц(2)	252	68			68		130	54	7		344	12	
10	Б2.О.02(У)	Учебная практика. Профессионально-ознакомительная практика	ЗаО	108	2				2	106		3													ЗаО	108	2				2	106		3		347	1	
11	Б2.В.02(П)	Производственная практика. Проектная практика (переводческая)	ЗаО	108	2				2	106		3		ЗаО	432	2				2	430		12		ЗаО(2)	540	4				4	536		15		347	123	
ПРАКТИКИ			(План)																																			
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)																																			
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ				Эк(4) За(2) ЗаО(2) Оц(2)										Эк(4) За ЗаО Оц(3)										Эк(8) За(3) ЗаО(3) Оц(5)														
КАНИКУЛЫ														5/6											9 1/6											10		

№	Индекс	Наименование	Семестр 3										Семестр 4										Итого за курс										Каф.	Семестр			
			Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов							з.е.	Неделя					
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс	СР				Конт роль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	Конс				СР	Конт роль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр					Конс	СР	Конт роль
ИТОГО (с факультативами)				1080								30	19 4/6		1080								30	19 5/6		2160								60	39 3/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1080								30			1080								30				2160								60		
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			56								ТО: 18 Э: 1 2/3		27,7									41,9								ТО: 24 5/6 Э: 3 1/6						
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			43,2										18									30,6														
	Аудиторная нагрузка			10,8										7,1									9														
	Контактная работа			11										7,1									9,1														
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) И РАССРЕД. ПРАКТИКИ				1080	198	52	72	70	4	810	72	30	ТО: 18 Э: 1 2/3		216	48		30	18		141	27	6	ТО: 6 5/6 Э: 1 1/2		1296	246	52	102	88	4	951	99	36	ТО: 24 5/6 Э: 3 1/6		
1	Б1.О.03	Научно-исследовательский семинар	Эк	108	18			18		63	27	3		Эк	108	18			18		63	27	3		Эк(2)	216	36			36		126	54	6		347	234
2	Б1.О.05	Язык изучаемой страны / региона	Эк(2) Оц(2)	324	106	34	72			218		9		Эк Оц	108	30		30			78		3		Эк(3) Оц(3)	432	136	34	102			296		12			1234
3	Б1.О.05.02	Перевод в международной профессиональной коммуникации	Эк Оц	180	72		72			108		5		Эк Оц	108	30		30			78		3		Эк(2) Оц(2)	288	102		102			186		8		347	1234
4	Б1.О.05.03	Деловая коммуникация в Китае	Эк Оц	144	34	34				110		4													Эк Оц	144	34	34				110		4		347	3
5	Б1.В.01	Блок профильных дисциплин (обязательные)	Эк Оц	252	34			34		200	18	7													Эк Оц	252	34			34		200	18	7			123
6	Б1.В.01.01	Стилистика русского языка для переводчиков	Эк Оц	252	34			34		200	18	7													Эк Оц	252	34			34		200	18	7		344	3
7	Б1.В.ДВ.01.01	Функциональная стилистика китайского языка	Эк Оц	72	36	18		18		9	27	2													Эк Оц	72	36	18		18		9	27	2		347	3
8	Б1.В.ДВ.01.02	Лингвистическая ситуация в Китае	Эк Оц	72	36	18		18		9	27	2													Эк Оц	72	36	18		18		9	27	2		347	3
9	Б2.О.01(У)	Производственная практика. Педагогическая практика	ЗаО	108	2				2	106		3													ЗаО	108	2				2	106		3		347	3
10	Б2.В.02(П)	Производственная практика. Проектная практика (переводческая)	ЗаО	216	2				2	214		6													ЗаО	216	2				2	214		6		347	123
ПРАКТИКИ			(План)												648					648		18	7 1/2			648					648		18	7 1/2			
	Б2.В.01(П)	Производственная практика. Профессиональная практика (переводческая)											ЗаО	648						648		18	7 1/2	ЗаО	648						648		18	7 1/2	347	4	
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)												216	2				2	178	36	6	4			216	2				2	178	36	6	4	
	Б3.01(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы											Эк	216	2					2	178	36	6	4	Эк	216	2				2	178	36	6	4	347	4
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ			Эк(5) ЗаО(2) Оц(4)										Эк(3) ЗаО Оц										Эк(8) ЗаО(3) Оц(5)														
КАНИКУЛЫ													5/6										9 1/6										10				